

# Anthropologie

Zeitschrift für Medizinethnologie • Journal of Medical Anthropology

hrsg. von/edited by: Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin e.V. – AGEM



**Zum Titelbild/Front picture *Curare* 36(2013)3:**

The photo shows the setting of an interview between Prof. William Sax, South Asia Institute, University of Heidelberg, and Walid Darwish Zamzam, who practices Islamic healing in UK. Mr. Zamzam gave a lecture on „Islamic Healing: a practitioner’s point of view“ at Heidelberg on 02 July, 2013. The interview can be found on pages 168–171 of this issue.

**Die letzten Hefte:**

*Curare* 35(2012)4: Objekte sammeln, sehen und deuten. Die Sprache der Objekte

*Curare* 36(2013)1+2: Medizinethnologische Diskurse um Körpermodifikationen im interkulturellen Arbeitsfeld Ethnologie und Medizin

**Die nächsten Hefte:**

*Curare* 36(2013)4 zu Themen aus der Transkulturellen Psychologie

*Curare* 36(2014) zur Ethnobotanik und Ethnopharmakologie

---

**Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin – [www.agem-ethnomedizin.de](http://www.agem-ethnomedizin.de) – AGEM, Herausgeber der *Curare*, Zeitschrift für Medizinethnologie • *Curare*, Journal of Medical Anthropology (gegründet/founded 1978)**

Die Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin (AGEM) hat als rechtsfähiger Verein ihren Sitz in Hamburg und ist eine Vereinigung von Wissenschaftlern und die Wissenschaft fördernden Personen und Einrichtungen, die ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke verfolgt. Sie bezweckt die Förderung der interdisziplinären Zusammenarbeit zwischen der Medizin einschließlich der Medizinhistorie, der Humanbiologie, Pharmakologie und Botanik und angrenzender Naturwissenschaften einerseits und den Kultur- und Gesellschaftswissenschaften andererseits, insbesondere der Ethnologie, Kulturanthropologie, Soziologie, Psychologie und Volkskunde mit dem Ziel, das Studium der Volksmedizin, aber auch der Humanökologie und Medizin-Soziologie zu intensivieren. Insbesondere soll sie als Herausgeber einer ethnomedizinischen Zeitschrift dieses Ziel fördern, sowie durch regelmäßige Fachtagungen und durch die Sammlung themenbezogenen Schrifttums die wissenschaftliche Diskussionsebene verbreitern. (Auszug der Satzung von 1970)

---


**Zeitschrift für Medizinethnologie  
Journal of Medical Anthropology**
**Herausgeber im Auftrag der / Editor-in-chief on behalf of:**

Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin e.V. – AGEM

Ekkehard Schröder (auch V.i.S.d.P.) mit

**Herausgebersteam / Editorial Board Vol. 33(2010) - 35(2012):**

Gabriele Alex (Tübingen) [gabriele.alex@uni-tuebingen.de](mailto:gabriele.alex@uni-tuebingen.de) // Hans-Jörg Assion (Dortmund) [hans-joerg.assion@wkp-lwl.org](mailto:hans-joerg.assion@wkp-lwl.org) // Ruth Kutalek (Wien) [ruth.kutalek@meduniwien.ac.at](mailto:ruth.kutalek@meduniwien.ac.at) // Bernd Rieken (Wien) [bernd.rieken@univie.ac.at](mailto:bernd.rieken@univie.ac.at) // Kristina Tiedje (Lyon) [kristina@tiedje.com](mailto:kristina@tiedje.com)

**Geschäftsadresse / Office AGEM: AGEM-Curare**

c/o E. Schröder, Spindelstr. 3, 14482 Potsdam, Germany  
e-mail: [ee.schroeder@t-online.de](mailto:ee.schroeder@t-online.de), Fax: +49-[0]331-704 46 82

**Beirat/Advisory Board:** Katarina Greifeld (Frankfurt) // Michael Heinrich (London) // Mihály Hoppál (Budapest) // Sushrut

Jadhav (London) // Annette Leibling (Montreal, CAN) // Danuta Penkala-Gawęcka (Poznań) // Armin Prinz (Wien) // Hannes Stubbe (Köln)

**Begründet von/Founding Editors:** Beatrix Pfeleiderer (†) – Gerhard

Rudnitzki (Heidelberg) – Wulf Schiefelhövel (Adechs) – Ekkehard Schröder (Potsdam)

**Ehrenbeirat/Honorary Editors:** Hans-Jochen Diesfeld (Starnberg) – Horst H. Figge (Freiburg) – Dieter H. Frießem (Stuttgart) – Wolfgang G. Jilek (Vancouver) – Guy Mazars (Strasbourg)
**IMPRESSUM *Curare* 36(2013)3****Verlag und Vertrieb / Publishing House:**

VWB – Verlag für Wissenschaft und Bildung, Amand Aglaster  
Postfach 11 03 68 • 10833 Berlin, Germany  
Tel. +49-[0]30-251 04 15 • Fax: +49-[0]30-251 11 36  
e-mail: [info@vwb-verlag.com](mailto:info@vwb-verlag.com)  
<http://www.vwb-verlag.com>

**Bezug / Supply:**

Der Bezug der *Curare* ist im Mitgliedsbeitrag der Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin (AGEM) enthalten. Einzelne Hefte können beim VWB-Verlag bezogen werden // *Curare* is included in a regular membership of AGEM. Single copies can be ordered at VWB-Verlag.

**Abonnementspreis / Subscription Rate:**

Die jeweils gültigen Abonnementspreise finden Sie im Internet unter // Valid subscription rates you can find at the internet under: [www.vwb-verlag.com/reihen/Periodika/curare.html](http://www.vwb-verlag.com/reihen/Periodika/curare.html)

**Copyright:**

© VWB – Verlag für Wissenschaft und Bildung, Berlin 2013

ISSN 0344-8622

ISBN 978-3-86135-774-2

Die Artikel dieser Zeitschrift wurden einem Gutachterverfahren unterzogen // This journal is peer reviewed.



**Inhalt / Contents**  
Vol. 36 (2013) 3

**Gesundheit und Öffentlichkeit:  
Medizinethnologische Perspektiven**

Addenda und Errata zu <i>Curare</i> 36(2013)1+2 (Namenskorrektur J.A. VALŠÍK) . . . . .	162
Die Autorinnen und Autoren in <i>Curare</i> 36(2013)3 . . . . .	163
EKKEHARD SCHRÖDER: Editorial: Gesundheit und Öffentlichkeit: Medizinethnologische Perspektiven . . . . .	164
Die Ethnobotanik in öffentlichen Diskursen um Heilmittel, Workshop 41, DGV-Tagung, Mainz, 2.–5. OKTOBER 2013 (ABSTRACTS: KATHARINA SABERNIG, VALÉRIE LIEBS, JULIA WENGER, CHRISTIAN SCHMID). . . . .	166
<b>Forum</b>	
WILLIAM S. SAX: The Reality of 21 <sup>st</sup> Century Islamic Healing—An Interview with a Muslim Healer . . . . .	168
YVONNE SCHAFFLER: Is it Wise to Use “Culture” as Category in the Sector of Health-Care? . . . . .	172
CAROLINE CONTENTIN EL MASRI & ELISABETH HIRSCH: Sibyllenwurz und Speisedampf. Bericht über die Ausstellung der Werkstatt Ethnologie Berlin vom 23.04.2012 – 11.05.2012 in Berlin. . . . .	180
CHRISTIAN KESSLER: 21 <sup>st</sup> Century Ayurveda – German Perspectives . . . . .	187
MARKUS WIENCKE: Stanley Krippner on his 80 <sup>th</sup> birthday (*OCTOBER 4, 2012) . . . . .	192
<b>Artikel</b>	
ANNA TROJANOWSKA: Das Wissen über Pilze in polnischen Kräuterbüchern der Renaissance . . . . .	195
TILMAN MUSCH: Drugging Cattle: On the Use of Certain Psychoactive Herbs in Fulani Veterinary Medicine . . . . .	205
FRÉDÉRIC LE MARCIS & GEORGE ROUAMBA: Trial and Routine. On the Problematic Relation between Routine Care and “Private Actors” within West-African Health Services (Burkina Faso) . . . . .	211

**Buchbesprechungen / Book Reviews**• *Rezension zur Ethnobotanik:*

- BEATRIZ CAIUBY LABATE & HENRIK JUNGABERLE (eds) 2011. *The Internationalization of Ayahuasca*. Berlin (ANDREA BLÄTTER) ..... 227

• *allgemeine Themen:*

- PAUL U. UNSCHULD & HERMANN TESSENOW in collaboration with JINSHENG ZHENG 2011. *Huang Di Nei Jing Su Wen. Annotated Translation of Huang Di's Inner Classic—Basic Questions*. Univ. California Press (H.-GÖRTZ-INSTITUT, CHARITÉ) ..... 229
- Ethnography and Self-Exploration. *Medische Anthropologie* Vol. 24(2012)1, Special Issue, edited by SJAAK VAN DER GEEST *et al.* (KATARINA GREIFELD) ..... 230
- EHLER VOSS 2011. *Mediales Heilen in Deutschland. Eine Ethnographie*. Berlin (MARKUS WIENCKE) ..... 231
- KATARINA GREIFELD (Hg.) 2013. *Medizine ethnologie. Eine Einführung*. Berlin (WINFRIED EFFELSBERG) ..... 232
- ERIKA FISCHER-LICHTE 2012. *Performativität. Eine Einführung*. Bielefeld (LUDGER ALBERS) ..... 233
- SILKE BERTRAM 2012. *Im Puls Papuas – Wo ich meine Seele vergaß – vier Jahre als Ärztin mit Familie in Papua Neuguinea*. Sidihoni-Vlg. (ERNST SCHUMACHER) ..... 234
- OLIVER HERBERT 2011. *Todeszauber und Mikroben. Krankheitskonzepte auf Karkar Island, Papua-Neuguinea*. Berlin. (MARTIN KONITZER) ..... 235

**Résumés des articles de Curare 36(2013)3** ..... 237

- Zum Titelbild & Impressum ..... U2
- Hinweise für Autoren/Instructions to Authors ..... U3

Redaktionsschluss: 15.07.2013

Lektorat und Endredaktion: EKKEHARD SCHRÖDER

Die Artikel der *Curare* werden einem Reviewprozess unterzogen / The journal *Curare* is a peer-reviewed journal

**Addenda und Errata zu Curare 36(2013)1+2:**• *Addendum: BMI vom Schreibtisch:*

In *Curare* 36(2013)1+2 auf S. 12 und in der Anmerkung 23 zitiert die Autorin DEBORA FROMMELD in ihrem Beitrag „Fit statt fett“: *Der Body-Mass-Index als biopolitisches Instrument* Zeitungsberichte über Verbeamtungswünsche, die wegen eines abweichenden BMIs abgelehnt werden. Im geschilderten Falle handelte es sich um einen Polizeianwärter mit einem ausgeprägt trainierten muskulösen Körper. Wie zu erfahren ist, gelang es dem Bewerber, nach einem Gerichtsverfahren doch noch eingestellt zu werden. Hier die beiden Quellen: <http://www.derwesten.de/wr/wr-info/zu-muskuloes-fuer-den-polizeidienst-id76939.html> • <http://www.derwesten.de/wr/staedte/schwelm/muskelspiel-vor-gericht-gewonnen-id348813.html>

• *Addendum und Erratum zu Autor Valšík:*

Der Erstautor des Artikels “Popular Medicine and Traditional Mutilations in Egyptian Nubia” von VALŠÍK J.A. & HUSSIEN F.H. in *Curare* 36(2013)1+2: 86–92 heißt nicht Jan A. Valšík, sondern JINDŘICH A. VALŠÍK (s. S. 89). Eine neuere Diplomarbeit ist seinem Leben und Werk gewidmet (Diplomovka-Vymazalová-Valšík), Brno (Brünn) [<http://www.uschovna.cz/en/package/P8X3L3SBFK7ELFBL-MAT>]. Information von Assoc. Prof. Rado Beňuš, Bratislava, Head of the Department of Anthropology of the Faculty of Natural Sciences of CU, where Prof. Valšík used to work. (benus@nic.fns.uniba.sk).



**Jindřich A. Valšík**  
(1903–1977)

## Rezensionen zur Ethnobotanik

**BEATRIZ CAIUBY LABATE & HENRIK JUNGABERLE (eds) 2011. *The Internationalization of Ayahuasca*. Berlin: LIT, 446 pp.**

Eine der interessantesten Entwicklungen im Bereich der modernen Religions- und Medizinethnologie ist die Entstehung und rapide internationale Ausbreitung von Glaubensgemeinschaften, deren heiliges Sakrament aus der Droge Ayahuasca, einem stark halluzinogenes Getränk aus Bestandteilen der Liane *Banisteriopsis Caapi* und dem Busch *Psychotria viridis* besteht. Ayahuasca-Zubereitungen sind im amazonischen Tiefland schon lange bekannt, in den 1950er Jahren sind sie vor allem über Gummisammler immer weiter verbreitet worden und haben auch in die städtischen Mestizengemeinden Eingang gefunden. Bereits in den 1960er Jahren bildeten sich dort neue Heilkulte, die aus den Ayahuasca-Ritualen des Tiefland hervorgegangen waren und die als neue synkretistische Glaubensgemeinschaften mit afrikanischen, christlichen und amazonischen Anteilen immer mehr AnhängerInnen fanden.

Inzwischen sind diese Kulte in Brasilien anerkannte Religionsgemeinschaften mit zwei Denominationen, der União do Vegetal (UDV) und Santo Daime. Sie ermöglichen ihrer meist mestizischen Anhängerschaft spirituelle Einsicht, Lebenssinn und Heilung von diversen Krankheiten und Befindlichkeitsstörungen. Da es in den südamerikanischen Ausbreitungsgebieten von Santo Daime und UDV für die einfache Bevölkerung kaum eine medizinische Grundversorgung gibt, ist allein die Hoffnung auf Heilung ein wichtiger Grund für den Zulauf zu diesen Gemeinden. Neben diesen indigenen Entwicklungen hat sich aber auch seit (spätestens) den 1980er Jahren ein Drogentourismus aus den westlichen Industrienationen in das Amazonasgebiet entwickelt und damit auch, meist unbemerkt von der breiteren Öffentlichkeit, eine Ausbreitung von Santo Daime und UDV nach Nordamerika, Europa und Japan.

Zur Internationalisierung von Ayahuasca-Ritualen fand bereits 2008 in Heidelberg eine Konferenz statt, deren wichtigste Ergebnisse jetzt in sechsundzwanzig Einzelbeiträgen veröffentlicht worden sind. In drei Sektionen geht es dabei um die Verbreitung von Ayahuasca in Südamerika und der Welt, um medizinische, psychologische und pharmakologische Wirkungen sowie, besonders ausführlich, um die



juristische Auseinandersetzung um Ethik und Legalisierung dieser neuen religiösen Bewegung.

Die *erste Sektion* beginnt mit einem kritischen ethnohistorischen Überblick über die Verbreitung von Ayahuasca-Kulten in Amazonien. Weiter werden ethnobotanische Basisinformationen geliefert und der Identifikation der variablen Bestandteile des halluzinogenen Tranks nachgegangen, der neben *Banisteriopsis caapi* und *Psychotria viridis* diverse Rezepturen haben kann. Anschließend wird den historischen Ursprüngen von Santo Daime, einer der zwei großen Ayahuasca-Glaubensgemeinschaften in Brasilien nachgegangen. Dabei wird auch eine kleine Ayahuasca-Forschungsgeschichte geliefert und auf die Problematik hingewiesen, eine dermaßen synkretistische und diversifizierte Religionsform wissenschaftlich zu bearbeiten.

Im Folgenden wendet sich der Fokus von Südamerika nach Europa. Hier werden Einblicke in die heterogene Ayahuasca-Szene in den Niederlanden gegeben und die Herausforderungen diskutiert, die diese neue Glaubensform, insbesondere als theogene Religion, für die moderne Wissenschaft darstellt. Entheogene Pflanzen sind stark halluzinogen und können, bei sachgerechter Anwendung und im passenden rituellen Kontext, spirituelle Erkenntnis bis zur Erleuchtung bewirken. Sie sind in zahlreichen traditionellen Kulturen auf allen Kontinenten als heiliges Sakrament aufgefasst und verwendet worden und sind in der westlichen Welt in den 1960er Jahren vielfach neu entdeckt worden. Einem positivistischen, rational orientierten wissenschaftlichen, oder auch evangelisch-lutherischem Weltbild bleiben solche Ebenen allerdings verschlossen, so dass von dieser Seite ein Missbrauch der Religionsdefinition unterstellt wird.

Jonathan Ott, ausgewiesener Experte für Ethnobotanik, rät in seinem Beitrag allen an Ayahuasca Interessierten dringend davon ab, selber nach Südamerika zu reisen, um als Drogentouristen entsprechende Erfahrungen zu sammeln. Das gefährdete Ökosystem

des Amazonas und die Bedrohung letzter intakter indigener Dorfgemeinschaften schließen solche Ansinnen für ihn aus, zumal diverse Analogien für die in *Banisteriopsis Caapi* und *psychotria viridis* enthaltenen Substanzen in Europa zur Verfügung stehen. Andere Beiträge dieses Abschnitts reflektieren über die inzwischen globale Ausbreitung von Ayahuasca-Gemeinden vor allem unter dem Aspekt einer damit einhergehenden neuen sozialen und ökologischen Ethik.

Die *zweite Sektion* beschäftigt sich mit der medizinischen Sicherheit einer Substanz, die häufig illegal und damit unkontrolliert, immer größere Ausbreitung erfährt.

Hier wird von der pharmakologischen Wirkung berichtet. Toleranz, Pharmakokinetik, subjektive und akute Effekte auf das Zentralnervensystem werden dargestellt sowie Risiken und möglicher Nutzen reflektiert.

Weitere Unterkapitel beschäftigen sich mit ungünstigen Effekten, Langzeitwirkungen und der potentiellen Auslösung von dauerhaften Psychosen und Persönlichkeitsveränderungen und mit Komplikationen durch chemische Interaktionen mit MAO-Hemmern und Laktose-haltiger Nahrung. Diese Unverträglichkeit ist wohl die größte Gefahr bei der Verwendung von Ayahuasca und hat schon zu mehreren Todesfällen geführt. Weitere Beiträge aus dieser medizinischen Sektion beschreiben Kontexte des spirituellen Heilens innerhalb von Santo-Daime Ritualen. Spirituelle Heilpraktiken bei psychischen Erkrankungen werden thematisiert, wie auch spirituelle Notfälle und unterschiedliche therapeutischen Anwendungsbereiche.

Der besonders ausführliche *letzte Abschnitt* beschäftigt sich mit den unterschiedlichen nationalen juristischen Umgangsweisen mit Ayahuasca. Tatsächlich besteht im Bereich juristischer Umgangsmöglichkeiten mit Substanzen, die üblicherweise von staatlicher Seite als „Rauschgift“ indiziert und behandelt werden, erheblicher Informations- und Klärungsbedarf. Von größtem Interesse sind deshalb die Erfahrungsberichte aus Ländern, in denen sich Santo Daime und UDV etabliert haben. In Brasilien, dem Mutterland von UDV und Santo Daime ist der Umgang mit Ayahuasca im Rahmen dieser Kirchen (Produktion, Handel, Weitergabe) inzwischen legal. In den Niederlanden ist die rechtliche Behandlung der Ayahuasca-Kirchen umstritten. Die strafrechtliche Verfolgungspraxis von Santo Daime in den Nie-

derlanden wird beschrieben und mögliche Gefahren für die öffentliche Sicherheit diskutiert.

Die juristische Handhabung von Ayahuasca-Kirchen in Deutschland erweist sich als vergleichsweise restriktiv. Hier gibt es seit 1992 kleine Ayahuasca-Gemeinden und seit 1997 Versuche, eine Registrierung als religiöse Gruppierung zu erlangen. Berichtet wird von restriktiven Maßnahmen gegen St Daime-Gruppierungen in Thüringen, Hannover, Stuttgart und Berlin und eine neue Generation von *Fardados* (initiierte Mitglieder von Ayahuasca-Kirchen), die trotz der rechtlich weiterhin unklaren Situation zu ihren wichtigsten Feiertagen öffentlich angekündigte Rituale zelebrieren. In Frankreich sind Ayahuasca-Zubereitungen nach jahrelangen Rechtsstreitigkeiten und einem 100-tägigem legalen Status seit 2005 eindeutig verbotene Substanzen. Bemerkenswert ist hier die letztendliche juristische Begründung: Ayahuasca sei *sectoidal* (S. 353), d. h. verführe Benutzer dazu, sich Sekten anzuschließen bzw. Sekten zu bilden. Ebenso wie in Deutschland gibt es hier eine sehr negative Boulevardpressekommentierung.

In Spanien wurden die ersten Ayahuasca-Rituale bereits um 1988 durchgeführt. Inzwischen gibt es an die 250 initiierte *Fardados* und etwa 300 Besucher der Treffen. Nach anfänglichen Strafverfolgungen ist der Gebrauch von Ayahuasca im Rahmen von St. Daime- oder UDV-Ritualen seit 2007 legal. Ebenso ist in Italien der Gebrauch, nach einer Anfangsphase der Akzeptanz und einer Strafverfolgungsphase (2005) seit 2006 legal.

Abschließend werden verschiedene juristische Herangehensweisen erläutert, die sich in den letzten Jahrzehnten als mehr oder weniger zielführend bei der Anerkennung von Ayahuasca-Glaubensgemeinschaften erwiesen haben. Dieser Band bietet vielschichtige, seriöse, wissenschaftliche Informationen zu Ayahuasca, Santo Daime und UDV, die angesichts der Ausbreitung des Phänomens dringend notwendig geworden sind. Auch wenn Übersichtlichkeit und Verständlichkeit in einigen Artikeln zu wünschen übrig lassen und eine ethnologische Aufarbeitung des Phänomens zu kurz kommt, ist dieser Sammelband über die Ausbreitung und Hybridisierung einer entheogenen Glaubensform für alle, die an aktuellen Themen der Medizin- oder Religionsethnologie interessiert sind oder juristisch oder sozialwissenschaftlich mit Ayahuasca befasst sind, eine unverzichtbare Basislektüre.

ANDREA BLÄTTER, Hamburg